

# COME SPORGERE DENUNCIA

Se ritieni di essere stato vittima di discriminazioni a causa di un tuo precedente arresto risolto in tuo favore, o di atti legali secretati, o di un provvedimento del tribunale dei minori a carico, o perché hai avuto una precedente condanna penale puoi sporgere denuncia presso lo Stato di New York, Divisione Diritti Umani.

La denuncia deve essere presentata entro un anno dal presunto atto discriminatorio.

La Divisione accetta soltanto le denunce per discriminazione a causa di precedenti penali fatte nei confronti di datori di lavoro privati. Chi ritiene di aver subito discriminazioni da parte di enti pubblici deve sporgere denuncia presso i tribunali dello stato.

Per ulteriori informazioni al riguardo o per fissare un appuntamento, contatta l'ufficio regionale più vicino alla tua abitazione o al tuo ufficio oppure visita il nostro sito  
[www.dhr.state.ny.us](http://www.dhr.state.ny.us).

## ALCUNI ESEMPI

Fai una domanda di lavoro e nel modulo si chiede se in passato hai riportato una condanna penale. Non ti senti molto a tuo agio a rivelare la tua condanna. Devi fornire una risposta onesta?

Sì, devi rispondere onestamente alla domanda. Se il datore di lavoro scoprisse che hai intenzionalmente fornito informazioni non veritiere sulla tua domanda potrebbe rifiutarsi di assumerti o licenziarti.

Sei stato arrestato per un reato penale, ma non sei mai stato formalmente accusato e rinviato a giudizio? Il tuo datore di lavoro può fare domande su questo arresto?

No, sarebbe illegale fare domande su questo arresto in qualsiasi modo, ad eccezione dei casi specificamente descritti in questa brochure.

Fai domanda di lavoro per un impiego come installatore di TV via cavo e il tuo lavoro prevede che installi gli impianti a domicilio dai clienti. Durante i colloqui di assunzione si viene a sapere che sei stato condannato per aggressione aggravata. Non vieni assunto e ritieni che sia a causa dei tuoi precedenti. Si tratta di una pratica legale?

Se il datore di lavoro ha soppesato i fattori descritti in questa brochure e ha concluso che il tuo precedente penale aveva delle conseguenze negative sulla tua idoneità e capacità di svolgere le tue mansioni, tale decisione probabilmente è legale.

Fai domanda di porto d'armi e comunichi che hai avuto cinque precedenti arresti, che si sono tutti risolti a tuo favore. La domanda di porto d'armi viene respinta a causa di tali arresti. È legale?

Sì, agli uffici pubblici che concedono il porto d'armi non si applicano le disposizioni sugli arresti di questa legge.

PRECEDENTI  
ARRESTI RISOLTISI  
A PROPRIO FAVORE

ATTI LEGALI SECRETATI

PROVVEDIMENTI  
DEL TRIBUNALE  
DEI MINORI A  
CARICO oppure

A PERSONE CON  
PRECEDENTI  
CONDANNE PENALI

NEW YORK STATE  
DIVISION OF  
**HUMAN  
RIGHTS**

ANDREW M. CUOMO, GOVERNOR

ONE FORDHAM PLAZA  
BRONX, NEW YORK 10458  
(718) 741-8400  
Toll Free 1-888-392-3644  
TDD (718) 741-8300

[WWW.DHR.NY.GOV](http://WWW.DHR.NY.GOV)

Lo stato di New York intende assicurare ai propri cittadini con precedenti di arresto risoltisi a loro favore, con atti legali secretati, o con provvedimenti del tribunale dei minori a carico, e alle persone che hanno riportato precedenti condanne penali la possibilità di trarre vantaggio dalle opportunità economiche e personali offerte dallo stato. Per ottenere tale obiettivo lo stato ha creato delle tutele nella sua Legge sui Diritti Umani. Tali tutele si articolano nelle due categorie seguenti:

1. Per chi ha subito degli arresti che si sono risolti a suo favore, o ha atti legali secretati o ha subito provvedimenti del tribunale dei minori
2. Per chi ha riportato precedenti condanne penali

### **LA LEGGE PER CHI HA PRECEDENTI DI ARRESTO RISOLTISI A SUO FAVORE, ATTI LEGALI SECRETATI O PROVVEDIMENTI DEL TRIBUNALE DEI MINORI A CARICO...**

Se hai subito un arresto che è si risolto in tuo favore, o hai atti legali secretati o un provvedimento del tribunale dei minori a carico non puoi venir sottoposto a domande o essere soggetto a discriminazioni a causa loro nell'ambito del lavoro, dell'ottenimento di licenze e della concessione di credito e di polizze assicurative.

La legge offre un'ampia protezione dal momento che dichiara illegale "richiedere informazioni in tal senso, sia nei moduli di domanda o diversamente, o agire contro una persona" in merito ad un arresto, non pendente, che sia stato risolto a suo favore, ad un precedente atto legale secretato o a un provvedimento del tribunale dei minori.

La tutela sopra descritta non si applica agli enti governativi che sovrintendono alle concessioni di porto d'armi o all'impiego di poliziotti o di altri membri delle forze dell'ordine. In quei casi l'ente può richiedere informazioni e considerare eventuali arresti, anche se risoltisi a favore dell'individuo, atti legali secretati o provvedimenti del tribunale dei minori.

### **LA LEGGE PER CHI HA RIPORTATO CONDANNE...**

Se ti viene chiesto, devi comunicare al tuo potenziale o presente datore di lavoro precedenti condanne riportate. I datori di lavoro e le agenzie per l'impiego possono indagare su eventuali condanne penali ma non possono

rifiutare l'assunzione, a meno che non esista un rapporto diretto tra la condanna e la licenza o il lavoro in questione o a meno che la concessione della licenza o l'assunzione non comportino un rischio non ragionevole ai beni, alla sicurezza o al benessere di altri.

Nel determinare quando si configuri tale caso, il datore di lavoro deve considerare i seguenti fattori:

- la politica dello stato di New York che incoraggia la concessione di licenze e il lavoro delle persone che hanno riportato condanne;
- le mansioni e le responsabilità del lavoro necessarie per la licenza o il lavoro cercato;
- l'eventuale effetto che la condanna penale riportata dalla persona in questione può avere sulla sua idoneità e capacità di svolgere tali compiti;
- il tempo trascorso da quando il reato è avvenuto;
- l'età della persona all'epoca in cui ha commesso il reato;
- la gravità del reato commesso;
- eventuali informazioni fornite dalla persona o prodotte in suo favore che attestano la sua riabilitazione e buona condotta.